



ИФЛА

Руководство по разработке библиотечных программ грамотности Несколько практических предложений

Секция чтения



Введение

Секция чтения ИФЛА представляет практические рекомендации для тех библиотечных работников, которые хотят содействовать повышению уровня грамотности в современном обществе. Мы уверены, что библиотеки располагают для этого уникальными возможностями. Они в состоянии разрабатывать собственные программы грамотности и обеспечивать их кадрами, они могут поддерживать и те проекты, которые осуществляются другими учреждениями.

Цели этих практических рекомендаций следующие:

- Стимулировать участие библиотек в программах грамотности.
- Способствовать неформальной оценке уже действующих библиотечных программ.

Мы определяем грамотность достаточно широко. Это формирование и применение практических навыков чтения, письма, счета (умения обращаться с числами). Такие навыки способствуют независимости, стимулируют любознательность и обучение в течение всей жизни, как отдельных людей, так и целых групп. Владеющие этими навыками могут внести свой вклад в развитие экономического, социального и культурного благосостояния населённых пунктов и стран, где они проживают.

Эти рекомендации написаны библиотекарями для библиотекарей. Мы поставили перед собой ряд **вопросов** и ответили на них так, как если бы работали вместе с вами.

1. Кто наша целевая аудитория?
2. Как нам начать планирование и сотрудничество с местным сообществом?
3. Кто наши потенциальные партнеры?

4. Какие учебные материалы необходимы, и как их выбрать?
5. Как обучать персонал?
6. Как продвигать нашу программу грамотности?
7. Как определить, достигли ли мы успеха?
8. Как поддерживать нашу программу в действии?

Каждая библиотека будет участвовать в этой программе по-своему, т.к. это зависит от местных условий и других факторов. Мы знаем, что предлагаемые ответы подойдут не для всех библиотек, и не для всех проектов. Но открытый взгляд и добрая воля - залог успеха любой работы. Эти качества трудно определить и выразить в брошюре, но мы всегда узнаем их, когда видим на деле.

Все вопросы и ответы даны нами в виде предложений, а не формальных директив. Они написаны для библиотечного персонала, который разделяет с нами веру в то, что библиотеки и грамотность неотделимы друг от друга, и готовы действовать, чтобы реализовать это партнерство.

«Грамотность – это ключ к образованию и знанию, а также к умению пользоваться библиотеками и информационными службами».

Руководство ИФЛА/ЮНЕСКО по развитию службы публичных библиотек, Август, 2000.

Кто наша целевая аудитория?

Программы грамотности, разрабатываемые библиотеками, ориентированы на несколько целевых групп. Это:

- Молодежь, бросившая школу
- Безработная молодежь
- Женщины и пожилые люди, которые не имели возможности научиться читать или практиковаться в чтении, письме, счете (умении обращаться с числами)
- Взрослые с недостаточным уровнем грамотности
- Люди из разных стран, говорящие на разных языках и принадлежащие к разным этническим группам
- Рабочие-мигранты
- Беженцы
- Те, кто находится в таких заведениях, как тюрьмы и больницы

Приступая к планированию, сотрудникам библиотеки необходимо будет обсудить программу и потребности целевой аудитории. Вот несколько вопросов для такого обсуждения с участниками программы:

- Какое место лучше всего подходит для занятий в классах и практических занятий?
- Какое время лучше всего подходит для занятий?
- Как часто нужно проводить занятия?
- Какие учебные материалы полезны для всех учащихся?
- Кто будет руководителем проекта и какое образование он должен иметь?
- В каких случаях участникам занятий придется использовать свои новые навыки?
- Какие материалы для обучения имеются под рукой? Например, плакаты, компьютеры, видеомэгафононы, радиоприемники, материалы для письма и рисования.

Как начать планирование и сотрудничество с местным сообществом?

В первую очередь необходимо оценить, какое место занимают библиотечные службы в местном, региональном и национальном контекстах. Библиотеки работают в рамках местных и национальных культурных и образовательных программ. Библиотекари не могут не уважать культурный уклад общества, в котором живут. Прежде чем приступить к проекту, необходимо разработать план действий, в который войдут следующие пункты:

- Информация о местном сообществе (культурная, общественно-значимая и практическая информация, по возможности подкреплённая статистическими данными)
- Подробное изложение поставленных целей
- Выявление других групп и организаций, занимающихся проблемами грамотности
- Финансовый план

Разработанный план необходимо обсудить с представителями общественности и партнерами. **Места**, где будет реализовываться программа, могут быть самыми разными, но следует выбирать площадки, удобные для проведения встреч, например:

- Публичная, мобильная или любая другая библиотека
- Медицинские учреждения, общественные центры, школы, церкви и молитвенные дома
- Автобусные и железнодорожные станции, промышленные предприятия
- Площади, спортивные площадки и даже рестораны
- Дом руководителя местной общины

Место, выбранное для занятий, должно быть удобно, доступно и привлекательно для каждого из участников. Календарный план проекта - например, дата его начала, продолжительность проекта, дата начала занятий – должен быть разработан совместно с проектной командой, представителями местной власти и с его участниками. Также очень важна регулярность занятий. Чтобы знания успешно усваивались, группа должна собираться как можно чаще: по возможности – раз в неделю.

Привлечение других участников

После обсуждений с библиотекарями, учителями и другими профессионалами, организаторам программы следует установить контакт с главными представителями местной общины. В их числе:

- С теми, кто знает историю края, его традиции и культуру
- С теми, кто участвует в благотворительной деятельности некоммерческих организаций и религиозных учреждений
- Со служащими местных органов управления

Кроме того, при составлении плана необходимо проконсультироваться с официальными лицами, специалистами различного профиля и экспертами регионального, национального и даже более высокого уровня. Представители творческих организаций и средств массовой информации также могут войти в команду проекта. Особо следует позаботиться о том, чтобы все участники программы могли свободно и без страха посещать занятия. Чтобы учесть различия в местных культурных традициях, на стадии планирования

проекта и работы библиотеки в целом необходимо разработать специальные рекомендации.

Кто наши потенциальные партнеры?

Существует много групп и объединений, предоставляющих местному населению различные услуги в сфере культуры, информации и грамотности. В сотрудничестве с ними библиотечные работники могут достичь большего успеха. По существу, именно библиотекари могут быть ключевым связующим звеном между различными учреждениями.

Учреждения культуры, с которыми библиотеки могут сотрудничать в программах грамотности:

- Творческие союзы художников, писателей, драматургов и музыкантов
- Местные, региональные и/или национальные органы культуры
- Национальные и международные культурные ассоциации
- Творческие союзы, выпускающие печатную продукцию

Библиотеки могут сотрудничать с различными **организациями сферы образования**, включая:

- Школы всех уровней; учреждения, занимающиеся образованием взрослых; ассоциации учителей, родителей, а также совместные ассоциации родителей и учителей
- Организации учителей и работников сферы грамотности
- Неправительственные программы и ассоциации работников сферы образования
- Факультеты и кафедры библиотековедения и информатики
- Государственные органы образования на местном, региональном и национальном уровнях
- Издательства в сфере образования и культуры
- Читательские клубы; ассоциации чтения; профессиональные ассоциации издателей и книготорговцев

На **местном уровне** потенциальными партнерами библиотек могут быть такие **ассоциации, объединения и группы**, как:

- «Ассоциации соседей»
- Религиозные объединения и братства
- Неправительственные организации
- Социальные работники, психологи, консультанты и пр.
- Работники местной системы здравоохранения
- Профсоюзы
- Коммерческие, медийные (журналистские) и политические объединения

Какие учебные материалы необходимы и как их выбирать?

Материалы для библиотечных программ грамотности можно - в зависимости от обстоятельств - разрабатывать самим, получать в дар, брать в библиотеке, использовать уже готовые, приобретать или загружать из Интернета. Поскольку очень важно пользоваться теми материалами, которые соответствуют интересам и потребностям

обучения взрослых, библиотекарям следует выбирать интересующие материалы на местных языках. Сюда входят:

- Брошюры по проблемам здоровья, семьи и сельского хозяйства
- Информационные материалы о состоянии экономики, окружающей среде и местных обычаях
- Газеты и журналы
- Программы с использованием радиопередач, видеофильмов и Интернета

При отборе материала следует обратить внимание на следующие моменты:

Дизайн:

- Достаточно ли удобен шрифт для чтения?
- Достаточно ли широки пробелы между абзацами?
- Хорошо ли оформлены страницы, насколько они привлекательны и удобны для чтения?
- Помогают ли иллюстрации восприятию текста?

Язык:

- Является ли язык простым, общеупотребительным, употребляются ли глаголы в настоящем времени?
- Нет ли в тексте трудных диалектизмов, местных выражений и фигур речи?

Лексика:

- Пользуется ли автор короткими и простыми словами?
- Объясняются ли и повторяются термины и трудные слова так, чтобы их можно было заучить?

Структура: предложения и абзацы

- Достаточно ли просты, коротки и ясны предложения?
- Всегда ли предложение начинается с заглавной буквы?
- Всегда ли суть выражена двумя или тремя простыми предложениями, составляющими абзац?

Как обучить персонал?

Подготовка

Подготовка персонала к участию в библиотечных программах грамотности может осуществляться несколькими способами, включая до-профессиональное обучение, обучение без отрыва от производства или продолжающееся образование. Однако чаще всего формой организации подготовки являются короткосрочные курсы, практические семинары или специальные программы, во время профессиональных совещаний и съездов. Для обеспечения эффективности программы можно предложить три способа подготовки персонала:

- Обучение персонала, работающего с населением

- Обучение библиотечных работников - менеджеров программы
- Обучение преподавателей и тех, кто обеспечивает работу программы

Необходимые знания и навыки

Весь персонал библиотеки, и особенно те сотрудники, которые работают с населением, должны иметь определенный общий уровень подготовки для того, чтобы иметь представление о потребностях целевой группы. В этом смысле полезно иметь знания в следующих областях:

- Знание того, что такое грамотность
- Понимание потребностей и нужд неграмотных, а также роли библиотеки в их обеспечении
- Методы определения целевой группы населения
- Виды услуг, которые могут быть предоставлены библиотекой
- Знание потенциальных партнеров

Те библиотечные работники, которые будут руководить занятиями в рамках программ грамотности, должны обладать всеми перечисленными качествами, а также более специальными знаниями. Например:

- Знать, в чем состоят разносторонние потребности неграмотных людей
- Понимать необходимость сотрудничества со всеми, кто занимается распространением грамотности, и местными организациями
- Знать, как разработать программу, руководить ею, развивать ее и оценивать.

Руководители групп грамотности, которыми часто бывают добровольцы из местного населения, нуждаются в особой подготовке, включающей в себя:

- Знание методик обучения взрослых
- Умение убеждать и быть доходчивым
- Представление о важности конфиденциальности, уважения и доверия

Как продвигать нашу программу грамотности?

Чтобы библиотечная программа грамотности была успешной, ее необходимо продвигать. Руководители проекта должны регулярно информировать сообщество и все заинтересованные группы о ходе работы. Это такие группы, как:

- Библиотечный персонал, администрация, попечители, консультативные и экспертные советы (комиссии); пользователи библиотек
- Представители власти
- Прочие местные организации
- Средства массовой информации
- Местные учреждения культуры и образования

Необходимо разъяснять и доводить до сведения широких кругов общественности причины, по которым возникла необходимость в программе грамотности. Разъяснения, прежде всего, должны включать следующие сведения:

- Почему библиотека сочла нужным участвовать в распространении грамотности
- Каким именно образом библиотека участвует в этом процессе

- Каких результатов библиотека надеется достичь с помощью этой программы

Способы, полезные для продвижения программ грамотности, включают:

- Создание рабочей группы по продвижению программы
- Предоставление плакатов и других материалов в местных средствах массовой информации
- Создание листовок, брошюр и афиш для раздачи и размещения их в местных библиотеках, культурных и просветительских организациях
- Привлечение партнерских организаций, когда это уместно, для популяризации программ

Как определить, достигли ли мы успеха?

Деятельность библиотек по распространению грамотности следует регулярно подвергать оценке. Необходимо знать, насколько эффективны наши действия, по выполнению программ и привлечению целевой аудитории.

Это особенно полезно, если проект планировался без прямого участия целевой аудитории, как это часто бывает со студенческими программами.

Оценка может производиться по следующим параметрам:

- Число участников, записавшихся на программу и полностью завершивших курс обучения
- Их собственная оценка программы
- Полезность программы для местного сообщества
- Эффективность использования имеющихся источников и материалов, их доступность и степень использования
- Правильность выбора места проведения занятий, его местоположения, здания, мебели и оборудования
- Удовлетворенность участников регулярностью занятий и продолжительностью обучения
- Оценка структуры программы, администрирования и руководства ею, эффективности партнерства
- Долгосрочная польза для участников программы

Методы оценки могут быть следующими:

- Интервью с отдельными людьми и фокус-группами, включая участников программы и тех, кто в ней не участвовал
- Образцы письменных работ учащихся
- Интервьюирование персонала программы относительно ее эффективности и сотрудничества с другими организациями
- Сбор и анализ дополнительной информации о числе участников программы, посещаемости занятий, качестве и видах использовавшихся материалов.

Как поддерживать нашу программу?

Чтобы продолжить работу и планировать будущие успешные библиотечные программы грамотности, сотрудникам библиотеки стоит иметь в виду следующее:

- Обеспечение участников программы и тех, кто уже закончил обучение, **подходящей литературой для чтения**, возможно путем партнерства с издательствами
- Проведение библиотек при участии бизнес-структур **мероприятий и проектов** для успешных участников программы с целью помощи им в трудоустройстве
- **Привлечение представителей местной власти** к участию в последующих мероприятиях и проектах, что может обеспечить дополнительное финансирование программ грамотности
- **Взаимодействие с другими группами и организациями**, нацеленное на то, чтобы программа способствовала формированию партнерских отношений между всеми ее участниками и не существовала отдельно от жизни сообщества
- **Привлечение средств массовой информации** к освещению успешных проектов по чтению

Для получения более подробной информации по вопросам работы Секции чтения и по данному Руководству (раздел “Projects”) смотрите на сайте:

www.ifla.org/VII/s33/sr.htm